

Zeitschrift: Schweizerische Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe
Band: 36 (1942)
Heft: 16

Rubrik: Jung gewohnt - alt getan : oder was man in der Jugend lernt, behält und kann man im Alter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sich nicht verteidigt; er hat die Fahne verlassen wie ein feiger Soldat.

Er ist ein Wauwau (die Hunde bellen wauwau) = er kläfft; er schimpft oft laut wie ein böser Hund.

Er stiert vor sich hin = er schaut starr vor sich hin, denn allerlei Schweres macht ihm zu schaffen; er ist in Gedanken versunken und scheint unzufrieden zu sein.

Er stiert mich an = er macht große Augen und schaut mich dumm an. J. Hepp.

Jung gewohnt — alt getan

oder

Was man in der Jugend lernt, behält und kann man im Alter.

(Nach einem Gedicht von Gottfried Keller.)

Ein junger Mann mit Namen Fürg kam in eine fröhliche Gesellschaft. Diese Leute waren nicht nur fröhlich und lustig. Nein, sie waren übermütig und ausgelassen. Sie tranken und lachten, sie schrien und pfiffen. Auch Fürg machte mit. Es war ihm in letzter Zeit nicht mehr gut gegangen. Er hatte wenig verdient, und dann vertrank er das wenige noch. Fürg aß Brot. Da fiel ihm aus Unachtsamkeit ein Stück auf den Boden. Nach seiner Gewohnheit von seinem Vaterhaus her bückte er sich nach dem Brot. Er suchte es unter dem Tisch zwischen den Schuhen seiner Kumpane (Trinkfameraden). Diese stüpften nach ihm und schrien erbost: „Was hast du verloren?“ Er steckte das gefundene Brot in die Tasche und schwieg still. Aber ganz rot war sein Gesicht geworden. Er dachte an seine Kindheit, an das treue Walten seiner Mutter, an die ehrliche Arbeit seines Vaters. Er war von Kindheit an gewohnt, kein Brot zu schänden (verkommen zu lassen). Deshalb hatte er es aufgehoben.

Von dieser Zeit an war Fürg ein anderer. Er suchte diese Gesellschaft nicht mehr auf. Oft wollte ihn einer holen. Aber Fürg ließ sich nicht mehr blicken. Er sparte seine Rappen. Er blieb daheim. Er bekam wieder Freude an seiner Arbeit, weil er sich Mühe gab. Er hatte einen andern Geist bekommen. Er hatte keine Freude am Trinken und Gröhlen. Er hatte Glück. Gott führte ihn. Er kam in eine bessere Lebenslage.

Viele Jahre später war Fürg wieder zu einer fröhlichen Gesellschaft eingeladen. Die Leute lachten und scherzten. Aber sie waren

nicht übermütig und ausgelassen. Sie schrien und pfiffen nicht. Ein gutes Essen wurde gegeben. Auf einem Teller lag schönes, weißes Brot. Auch Fürg hatte ein Stück. Er hatte es fest und mit Verstand in der Hand und aß davon. Aber seiner Nachbarin, einem schönen Fräulein, fiel ein Stücklein aus der Hand und auf den Boden. Dieses sagte schnell: „O, lassen Sie es liegen.“ Doch Fürg hatte sich schon gebückt und suchte unter dem Tisch nach dem Brot. Ein wenig spöttisch schauten die Herren und Damen auf den wieder auftauchenden, erötenden Fürg. Dieser legte das gefundene Stücklein auf das weiße Tischtuch. „Artig sind Sie, ich danke“, sagte das Fräulein. Fürg aber antwortete: „Diese Artigkeit gilt einer Frau, aber nicht Ihnen, geehrtes Fräulein. Sie gilt meiner lieben Mutter, die seit vielen Jahren gestorben ist. Sie hat um mich viel Kummer gelitten. Ich konnte ihr ihre Treue nicht mehr vergelten.“

Fürsorge

Bernischer Fürsorgeverein für Taubstumme.
Aus dem Bericht des Fürsorgers (Schluß). Im vergangenen Jahr machte der Fürsorger circa 600 Besuche und amtliche Gänge. In seinem Bureau hat er 756 Besuche empfangen und 767 Briefe geschrieben. Der Taubstumme darf wissen, daß er mit all seinen Anliegen zum Fürsorger kommen darf.

Der Fürsorgeverein hilft in allerlei Nöten. Er gibt Beiträge an Spitalkosten, an Zahnpflegen, in vorübergehend aufgetretenen Notzeiten. Die Damen und Herren vom Vorstand behandeln nicht „Fälle“, sondern helfen mit wirklichem Fürsorgesinn Menschen betreuen.

Als besondere Stiftung führt der Verein das Heim für weibliche Taubstumme. Dieses war in der Lage, im vergangenen Jahr 46 taubstummen Frauen und Töchtern teils vorübergehende, teils bleibende Heimat zu bieten. Es ist hauptsächlich Wohnheim. Auch Töchter bei kleinem Einkommen können sich bei dem bescheidenen Pensionspreis selbstständig durchs Leben bringen. Dieses Gefühl, niemandem zur Last zu fallen, stärkt ihr Bewußtsein. Abends, müde von der Arbeit heimgekehrt, sind sie im Kreise ihrer Schicksalsgenossinnen der Einigkeit entrissen. Ob es auch Reibereien gibt, wie überall, wo viele Menschen beieinander sind, so bietet anderleils dieses Zusammenleben viel Freude und Abwechslung.